

No. 32326

**INTERNATIONAL BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
and
KAZAKHSTAN**

**Loan Agreement—*Petroleum Technical Assistance Project*
(with schedules and General Conditions Applicable to
Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985).
Signed at Washington on 6 December 1994**

Authentic text: English.

*Registered by the International Bank for Reconstruction and Development
on 20 November 1995.*

**BANQUE INTERNATIONALE
POUR LA RECONSTRUCTION
ET LE DÉVELOPPEMENT
et
KAZAKHSTAN**

**Accord de prêt — *Projet d'assistance technique au secteur
pétrolier* (avec annexes et Conditions générales applica-
bles aux accords de prêt et de garantie en date du 1^{er} jan-
vier 1985). Signé à Washington le 6 décembre 1994**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le déve-
loppement le 20 novembre 1995.*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

LOAN AGREEMENT¹

ACCORD¹ DE PRÊT

—————

Not published herein in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

—————

—————

Non publié ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.

—————

¹ Came into force on 8 September 1995, upon notification by the Bank to the Government of Kazakhstan.

¹ Entré en vigueur le 8 septembre 1995, dès notification par la Banque au Gouvernement kazakh.